

Nuair a léig an Saeideal an leictir, táinig
cúit ina lámh 7 'd'athuis a dhá 7 filleadh go
dtáinig deora ó n-a páilí 7 leis ré orna.
Ae níor deora le cumairt iad ac deora le
hácar, 7 orna le buairt an orna a leis ré.
"Tá an cladaire ap a glúiní ra deiread,"
ar reirean. Bí siota beas eile ra leictir
nár léig ré i dtorac 7 bheadhuig ré úirí
an ac-uair: "Tá an námar 7 a caetanna
crochanta as teannaó liom," a bí páirte
innti, "asur ní ar an talam ná ar an bfaigse
amán é, ac tá cablac aige ar an bfaigse,
cablac eile rán bfaigse 7 cablac or mo
ciónn ra rpeir. Tá na rpeirca 7 na
réigiúin ar rad doreá ac go bfuil siotáin
beas lonnrae amán ran iarrar. Ar
Oileán Slar na bFian tá an lonnir rin."
"Dia dár péirteac, ar an Saeideal 7 é
dó léiréad, "7 go scumdaige Sé ar an

anaéam rínn. Tá an fear boct ar a céill. Níor éala mé caint den tróirt rín uairt ceana ariam. Is dóca gur gearr uairt an báp. Níl ré náirde i n-aon-réal cé'n ffeasrao a tugaó ar an leictir nó gur tugaó ffeasrao ar bit uirí. Ac tá ré i gceirt nac nveaca na rtoeais anonn 7 go bfuair an teactaire .i. Seán Maireac, bpoza páipéir 7 nac raib don glacáó leir ná aon fáilte noime as a bunao féin.

AN STOC.

Páipéar Connaéac é seo 7 is i n-éadan na míora a ticepar ré amac. Beir tráct ann ar gac uile ní a baineat le héirinn 7 le Connaéca 7 beagán ar éirí an traozail móir, asur ní pacáir ann ac an rsoe. Beir rgealta ann, beir amháin ann 7 nótaí ceoil. Beir opeáca reanáir ann ó am go ham ar gnota ar sean 7 ar rínnir, ran am a raib pac opeu 7 ran am nac raib. Beir mile fáilte i gcomnuirde agann map bi as na rídeoga noim an té a cuipéar bap reabair ar ar gcuir ceoil. Siubailreamar Connaéca tairt fá gcuairt, 7 páipé móir ó éirinn ran áit a bfuil áithe opaim 7 ran áit nac bfuil. Asur cámuir emnte nac bfuil clúro ná ceáro ná coigepioe fá tír a mberó uortceall noimann 7 nac bfuigeamuir caoineat cómpáó ar a lagao 7 beannú rubáilceac ráim ran áit a bfuil gaeóilz, 7 go mberó fear padair éigin nó corpr-comparáirde uilir adéarpar ar an gclúro amair "Sé do beata," nó "fear plán" linn.

—o—

MAILSÍN CHUIC-AR-EASAIR.

Lá dá padar ar rliab,
1 lár na tíre 'tiall,
Capaó an rtaio-bean nóim ra mām
Da veire gáire ip rian.
Is uobac atá mé i bpian
1 lionnoub an gpió 'na diaio
So lá mo báir, níl gar a' tráct
Mo leigear ó leaga ní bfuigead.

Is deat i a bpós ra trlige,
A cor nac móir ip nac caol,
'S é mo dóis gur milre a póg
'Ná mil dá reobad ar fion.
Is binne glór a cinn
'Ná na ceolta ríde,
'Si an doileann ós a claoir ip a bpeoir
Is a o'fás na rloigte i gceill.

Tráct dá oteideann rí 'un ríubail
Is reang 'sur ip caol a cūm,
Is gile a taob 'ná rneacra ar rliab
Is ná taitneam gpeime ar lám.
Mala caol san ghuaim,
Ropz map réalt ar o'púet,
Sápuiz a rseim ar mnáib an traozail—
Is a Mailrin, éaluz liom.

Cuala mé dá pao
As ragaip ip uactaraim
So raib long ip céad as Mac Rios Spéis
A' rídeact san bpeis anall.
Fá tuairim rseim' na mná
Map euala an raozal a cáil:
A cuac na féile, i n-uaignear rleibe,
Is rruas gan mé leat ann.

Seobad ríor mo rseil
Ó rí-bean deat na gpaob,
Bamfeir o'rdce ar raéta baot'
A' rgaob ríoinnt de'n céill.
Hélen a bi ra nSpéis
Sápuiz rí le rseim
'N a gpiaró map caor ip a ruan-copp
caom
Tá rruagait ríoz ó péin.

De clann Donncaóda ó'n gCéir
Maili bán na gpaob,
Amnir caom an brollaiz mín
Is gile píob 'ná an t-aol.
A cuir mamái ríonmap, gear
Ar uet a eporde ip a cléib,
A cneap com caom le eala ar tuinn
'S i o'fás i lionnoub mé.

Fá tuairim o'fcaamit, a ríur,
'S ead gluairear péin 'un ríubail
Capaó liom an maot-bean ar buaic an
trleibe
Is rluas dá gaol 'na cionn.
M' áddar léin go uobac
Da gearr mo raozal annrío
Ríor a rseil ná póg a béil
Ní fuair mé ó mo rún.

Fáilte an traozail ar ríor
Ríom plannoa an trém 'r i teact
'S i nac otiubrao náire uúinn
1 látar cuire i 'gceart.
'Cúpio na n-ór-polt deat
gluinnac, lúbac, gear,
Níl ríle ó tuaim go hárann nua
A campead tú san ceao.

1 n-áice máige 'e uillim atá Cnoc ar Easair.
Is i baba m lupáin, bean páipéac uí máille i
n-éanac meadom a tús an t-amhán seo uúinn.
Rítead cuir de ríerín ó coirdealbac mac
Donncaóda (an tuairim) 7 ó máige, bean Seán Míe
Donncaóda (éanac meadom).

tomás ó ceallais.

Saozal ppiorúin.

Saozal ppiorúin! Nac móir a lán a
cuipéar na foela céadna i gcuimne uúinn?
Anoir nuair atámuir i n-ar ríurde ar ar
ráimín róg le ríoirre rmaointe ar raozal
na náite uoais teact eugaim, ní go mar
ip ríerín linn ceao a cinn a tabairt do'n
peann ná lán-rsoe uáir rmaointe, map
támuir po-focair i n-ar n-áigne, asur
río-fuaimneac i n-ar n-muinn fá látar.
Ní ríerín linn cuimniú ar gac ní anoir,
map ní tigeann ríad eugaim com ríer
asur ceartar é, nuair atá opaim é seo
rsgíobad fá ríerín, asur ríurda as ríe
i n-ar gceann a glanar raozal bpaigdeanar
ar ar gcuimne beagac ar ríor. Leir
an am, nuair a capairdear rínn ar ar
capán na rmaointe, asur a ríurdeamuir le
taoib cópac an rsoe móir, asur gceobamuir
gpeim ar an halamadóir cūn ríurín na
héirime ríerín, nó go ríe rínn, ní beir rínn
act i n'oon enámatac a tabairt ar an raozal
a caiteamair i gceapair na námao. Ó'r uime
mire cat real ríurda nó gearr de ceirre mí
deas i gceann eicín o'oct bpiorúin ríer
éirinn asur Sapana, ba cóir dá ríer rínn
go mbeim i ríer beagán a cūp ríor annro
ó mí go mí, ar olcar, ar capannar, ar ríe,
ar rglábuirdeact, ar bpaigdeanar, asur
ar gearr-bpíur na gceapair úo. Ní de
uoirce dáirte ip ríerín rínn imreac,
asur anoir ríerac mé, a léigceoir, gearr-
tuairis go cūp or do cómap ar an raozal
do caitear i bpiorúin Capleán a' Vappais.
An lá veiréannac o'áirdean ar a pé a
clor ríer tóis ríagaltar Sapana de láim
mé. So Cunga ríer bí mo tarrainge an
tráchnona rínn, é ríer ríeracmām a caiteam
dom as ríeracal gailim asur mluiz eo.
Ní padar act go ríerac é ríer teactan
'un mo tige lóirín nuair a éumnis eugear
póilite tairt timceall an tige. Rugtar
i bfuir ip táll opm ar an coir. Dubartar
liom tigeact cūn mo ríerac leartan ar
áit na mbonn. Cuairtgead ó bun go
báir é. Níor págaó leirneact ríerine
gan córuigead. Rannpálad gac ní.
Sguabad cūn an beapraic mé gan oiréat
'sur plán págail as muinntir an tige.
Ní raib an beapraic i bfuir ar látar.
Timceall leir-céad ríer, asur ríer mé
cuairt m mo ríerac cūla noimeao
noime rínn, níor págaó ríerac éadais opm
aríer gan baint ríer. Ná tigeat ríerac
opt, a léigceoir, map nílím ríer act
i ríerac na ríerac. Sacat ríerac 'ran
'gépó ríerac' mé. Nuair a cuipéat mire
ríerac, táimz madoz glíobac, ríerac amac
ar an áit céadna. Is dóca go nbeapnao
cadair ar an ngadair boct map níor bpaob
'na diaio rínn go gcuair a tarrann ar fear
bealaz asur bótar ríerac lán-traoirre.
'San gépó uob uoais dom ar ríerac cūiz
uairé a cluiz, gur tugaó fáil do na ríerac

uob, cuill m conanta págail le mo
tabairt acá eile. Táimz an connam rínn,
asur timcead an naon-deas a clor cuipéat
rpaipéir cuadair ar mo lámaib, 7 ar
cáir do cuipéat mé, asur tuairim 'r ríer
fear uob i n-áir ip i n-éadac do mo gáirac.
Spídeamair Daile an Róba. Bí beagán
moille opaim annrín, ríer ip ríerac as
págail gluaiream fá ríer, 7 ríeracmeao
fá lán-tríubail go Capleán a' Vappais mé.
1 ríer an acáir rínn níor cuipéat bacat ná
teampán opaim rínn, ná ar an ngluaiream.
Is dóca go raib gac uime i na ríerac.
Cigire na bfuir uob, an ríeracmeao do
gac mé, 7 fear uob eile do ríerac mé go
Capleán a' Vappais. Bí a gcuir arim fá
ríer acu dá ríerac opm, 7 ní ríeracmeao
áit ar bit a gúnna a beir as uime acu ná
a báir a beir fá bun cluaire an ríer a bí fá
bultar acú. Bí níor mó cainte as an bfuir
céadna ná map gail ná ríerac do an o'octe
rínn, 7 níor i balad na gáirac bí aríer
oiréat. Saol ríer bíer a bualad opm go
míer i ríer an aríer, act rínn é raib de mar
do ann. Is míer a cuair é as ríerac a
rád gur móir an leirneact a bí dá ríerac
agaim, asur go ríeracmeao ríerac ríerac
ríerac do ríerac mo léim a caiteam amac,
ríerac nac ríeracmeao ríerac asur ríeracmeao
ar. Bí o'octe asur ríerac ar nuair ná
ríerac ríerac ná hám a baint aram. Ní
mó ná go mar an úrío tugaóar dom an

má bíonn tú as ceannac
earrad atá dá bfuagairt
sa stoc, abair gur sa stoc a
: conaic tú an fuagrad.

o'octe rínn, 7 ríerac na ríeracmeao a
bí le clor uatú ar cuair amac ceana.
Ba móir an ceann ríerac cuipéat ríerac
éiríerac ar bit i ríeracmeao ní hé amam
i tabairt. Ná ríeracmeao a ríeracmeao
caint aríer go ríerac, gur ná ríeracmeao
raozail ná ríeracmeao é. Bí ríerac an
río ar mairín nuair a ríeracmeao Capleán
a' Vappais, asur bí opaim ríeracmeao go
ríerac ríerac ríerac má ríeracmeao gacat
'n ríeracmeao le ríerac a tabairt dom-ra.

Ar an mbealac uúinn uobpar gur cuip
ríerac an ríeracmeao ríerac opm go míer,
río gurac é ríerac raib dá báir aige. Ní ar
a bí m' imirde ran am rínn. Is ríerac
rmaimeao a bí as baint na ríerac dá céile, as
teact 'sur as ríeracmeao eugam. Cia'n cóir
a bí ar muinntir U'áit Clíat? Cia map
bí as éirge le ríerac an ríerac? Cáirde
ríeracmeao na ríeracmeao? Tamailin gearr
ó ríerac ríerac as ríeracmeao na mbeap
céadna a bfuilim fá lán-traoirre; anoir táim
fá bultar, nac bfuil capat ná cor dá
gcuipéam ríerac ríerac, nac níor mó ríerac
'sur ríerac do Seán ríerac, atáir a cūp m
mo eporde. Annrín a táimz rmaimeao
eugam a ríeracmeao dom 7 mé 'mo máirac, as
ríeracmeao ríeracmeao mo tíre. An t-am úo nac
é mo eporde a ríeracmeao, asur m'fuil a
ríeracmeao na ríeracmeao innti nuair a ríeracmeao
fá na ríeracmeao, eporde, meamnáca, ar
cuipéat na bultar céadna opm, 7 ríeracmeao
río fá na ríeracmeao ríeracmeao. Guríerac
an ríeracmeao, an t-am a ríeracmeao go ríeracmeao
ríeracmeao opm. Nuair a rmaimeao opm ran
anoct nac ceolmaire liom ríeracmeao na
ríeracmeao ríeracmeao na cantann na lon, 7 nac
gile le mo eporde mo lóirín anoct ná
pálar Ríeracmeao! Nac ríeracmeao mac
míerac i n-líerac gearr fáil anoct a beao go
glíeracmeao ríeracmeao as ríeracmeao na
ríeracmeao ríeracmeao! Smaimeao den tróirt ríerac
a bí as ríeracmeao eugam ar ríeracmeao an aríer.

Mairín lá bealtame ríeracmeao ríeracmeao
mo ríeracmeao ríeracmeao i gearr. Tugaó le
gáirac naonbar fear uob, 7 ríeracmeao
(le opm an ríeracmeao) m' gac gúnna acu,
ón mbeapraic go ríeracmeao ríeracmeao Capleán
a' Vappais mé. Págaó fá cūpam ríerac na
neocpac mé, 7 glanadair leo.

(Cuillead le tigeact.)

colm ó gaora.

GLEANN DOIBINN.

pápaic ó Domnall a cuir síor é.

Tíor in Gleann doibinn coúlai gear mo
 gláir-ra,
 'Sí ír míne ná an síoda agus ná an cannaic
 ar elár,
 méara míne ír tú a ríobpáir an túb ar an
 mbán,
 'Sa 'Día óilir 'r mé a éompead óa
 gcluminn do báp.
 'Sa bean uapal, óeán ruaimneap agus
 fuilins go lá
 agus glac leir an mbuacail a buailfead
 an punann faoi lár.
 Tá na líor' uairle as éirge i n-uactar na
 gcnoc a díor áro.
 agus níl crann óa úipe naic duat go
 oclutpíó a blac.
 Tá an pápa agus an eaglaír i n-oligead go
 géar
 faoi 'n lá a dtug mé gear duit i n-gan síor
 don tpaogal;
 Cúilín fáinneac as a bparann oir an iomarca
 duat,
 Cpoirde cpaíóte as an té naic mb'feapir leir
 a gláir aise ná uair.
 Tabair do mallac do do daití agus do
 máitpín féin,
 naic dtug eolur beag duit-re ar mo lám
 do léigead
 Ír moic ar maidm beag asad-ra bpiú mo
 rgeil,
 S glac mo beannaic go gcarpar leat
 i n-uaigneap mé.

bár Balair.

(Airtpú ar teangair na loclannac
 é seo síor.)

Seo é túr an tpean-rgeil sup táinig
 bhionglóirí do Balair agus é na coúlac a
 bagair báir agus saipne paogail do.
 Nuair a d'innir ré na bhionglóirí seo do na
 déitib cuadar 'un ceileabair le céile
 agus réaró táinig de báir na cómairle
 sup cuireadar Balair fá n-a gcoimice ón
 vpoic-íde a bí i n-óan do. Tug an baintia
 .i. fpuiss, a mionna agus a móirde naic leigead
 rí 'o' uirge, do temiró 'o' iapann, ná do
 mnotat, do cloic, do cpeapóis, do crann,
 do timneap, do beirdeacair, do na
 h-eunacair ná do na naicpeacair nime oit
 ná doac a déanam do Balair.

Rinnead amlair agus cuair an rgeal
 i gceirt ar fuo an doimam. Annrim bíod
 toga rpoirt agus caiceam aimpire as
 Balair agus as na déitib eile le céile nuair
 a fearad reipean i oteac na Móiróala mar
 bíci óa lorgad agus as caiceam cloic
 leir. Ac cébi cé'n puo a gnióir air ní
 bamead ré faic na fpuiss ar, agus ar an
 dothar rín, bíodan lán-tráir leir an
 ruit a bí acu.

Bí oia ann .i. Loki mac Laufey, agus
 bí oic 'na cpoirde nuair a conaic ré Balair
 beo, rlan gan gom ná anpóg air. Cuir ré
 é féin trí ópaorideac i mbpéig-pioct
 mná agus cuair ré go Fensalar le cuair
 a tabairt ar fpuiss .i. bean Odhinn, a n-ápo-
 via. Beannuigeadar óa céile i
 mbpáirpáir poirdeanaca fairdeanaca agus
 bíodan as cur purdeacaim le céile tamall
 ar cúirpáir an tpaogail nuair a 'o'
 fiappuig fpuiss den mnáoi a bí as camt léi
 mar fíl rí, mar bí Loki i gcuimpeigeac
 mná, 'o' fiappuig rí bí céaró a bí ar
 puad i oteac na Móiróala. Dubairt Loki
 go rabadar uirig as caiceam cloic le
 Balair ac sup éinn optú oit na poeap a
 déanam do. Annrim adubairt fpuiss:
 "Ní tís le harim ná le h-ádmad deapad
 air mar tá ríad fá gearaib agam-ra."
 "An dtug 'cuile puo pá'n gneim gíl gearaib
 duit," arpa Loki, "paorpeam a tabairt

do Balair," agus dubairt ríre: "Níor
 tug, mar tá crann beag bídeac ar a
 dtugtar uile-ice as páir i-n iaptar Valholl:
 níor bac mé leir mar pactar dom go raib ré
 ró-ós."

O' imtís Loki agus nuair fuair ré raitl
 air pus ré ar an uile-ice sup tappainis
 ré aníor ar an talam é. Tug ré asair
 ar teac na Móiróala agus conaic ré
 Hodhr 'na fearam taob amuis de mar
 bí reipean dail. Labair Loki leir: "Ír
 móir an t-iongnad naic ipcis atá tú," ar
 reipean. "Ní' amair na rúil agam," ar
 Hodhr, "leir an teac a feiceál, agus
 puo eile, níl arim ná urcar agam." "Ba
 ceart duit," ar Loki, "onóir agus ómóir
 a tabairt do Balair ar nóir na bpeap eile.
 Treóirde mé go oit an áit tú agus caic
 an crann beag seo leir."

Rug Hodhr gneim ar an gceapóis
 agus rinne ré mar dubairt leir. Caic ré
 an cpaob le Balair: Cuair an t-urcar
 i gceon agus duit Balair mín marb ar an
 talam. Níor duit ó aimpir na oileann
 anuar ar na déitib ná ar an gceinead daonna
 mí-áó ab uatbáirge ná ba tpuime ná an
 mí-áó rín. Deap na déite ar Balair
 'na luige annrim gan oé ann, agus bí an
 oipead rín de bpión agus de bpipead cpoirde
 optú náir féitpír leób pocal a labairt
 ná lám a leagan ar an gceorp. agus
 bpeactnuig na déite i rúil a céile agus
 iad ar fao ar don mcinm pán bpeap a
 punne an feillbeap. Soill ré go móir
 optú fpeirín naic raib ceao acu oioagat
 a baint amac ar fon Balair ar an bpoimne
 mar b' áit beannuigce i Teac na Móiróala.
 Toraig na déite as gol agus as gáirgail
 agus ní rabadar i n-oon labairt leir an
 méao cuma a bí optú. Ac ír é Odhinn
 ír meap a céar, mar 'ré ír feara a tuig
 go mba móir an caill é báir Balair agus naic
 oioeap a leicir ar an paogail airt
 go oéó.

Nuair a táinig na déite cuu féin beagán,
 labair fpuiss agus dubairt rí go mbead
 gláir agus ríor-tairneam aici don té a
 pacad go h-irpeann ar dóir Balair, agus
 a duirad óir agus airtgead don baintia
 a bí ann .i. baintia írinn, ar conndar
 go leigead rí do Balair a duit abaitle
 go h-áirgail. Hermodhr, mac Odhin
 an t-ainm a bí ar an laoc a cuir poime
 a duit ar an tuir rín.

Tugad Sleipnir .i. eac a atar do Hermodhr.
 Suar leir ar mium an eic agus níor bpaia
 do as cur an bóair de leir an tpean-
 marcaigeac a punne ré.

Tós na déite corp Balair agus tugadar
 go oit an mui. Hringhorni a tugad
 mar ainm ar luing Balair agus ní raib pa
 doimam doir na tiar long ba bpeagta ná i.
 Bí an-dúil as na déitib i cur amac ar
 rnam agus leactán Balair a déanam
 uirí-ac déanam cor 'o' feadadar a baint
 airt. Annrim, cuiread ríor go Jotunheim
 (baile na bpaic) ar ban-atad dárp ainm
 Hyrrokin agus táinig rí cuu fá lán-deirp
 as marcaigeac ar faolcom agus ír
 naicpeaca nime a bí i n-áit rnam 'na lámair
 aici. O'irig rí 'den mair' alla agus
 com luac agus o'irig, glairó Odhinn
 ar ceatpar laoc le aipe a tabairt do'n
 bpaolcom ac níor éirig leo don
 rmaic a cur air sup leagad don talam
 é. Annrim, cuair rí go oit topac na
 luinge, corpuig rí leir an gceao-lappair
 i, ac táinig teme agus toir ar an luing
 agus épuotnuig an talam fá corair eac.
 Bí buile báimide ar Thor .i. oia an uirp
 agus an neirt. Rug ré ar a optú agus
 ba geara an moill air ceann an ban-atag
 a rgoiltead meipeac go nveaca na déite
 eile eatoppu.

Tugad corp Balair go oit an long agus
 nuair a conaic a bean .i. Nanna, ingean
 Neppr é, bpiu a cpoirde ma cliaib trí dólár
 agus o'as rí. Do h-iomcupad go oit
 an leactán i agus fatuigead teme ar an
 leactán. Bí Thor 'na fearam i n-aice
 leir agus beannuig ré féin agus Mjollnir
 é; fao' r bíodan óa déanam, do rúit abac
 áitpí ar a n-asair amac; gab Thor de
 corair air ipceac pa teme agus oioigead

innti é. Bí pluag móir daime ann an lá
 rín:—Odhinn agus na ríada duba aise,
 agus bí fpuiss agus na baintia cogair
 i n-éimíóir leir: táinig Freyr i gearbad
 agus an coic ar a dtugtar Gullin-bursti
 nó Slidhrug-tanni óa tappainis: Bí
 Heimdallr ar mium a capailt agus táinig
 Freyr 7 a caic leir. Bí rgeaca móir miltteac
 fatac—fataig peaca agus fataig aille,
 epunn ann fpeirín. Do leag Odhinn páinne
 óir—Draupnir a bí ar an bpaime—ar an leac-
 tán agus ba buair óa buairad go dtuitead
 ar an bpaime éagrainail rín gab naomad
 h-oirde oit bpaime óir agus iad ar fao
 comcpom le céile. Tugad eac agus
 capbad Balair fpeirín go oit an leactán

Maroir le Hermodhr, bí ré as mar-
 caigeac ar fao naoi h-oirde agus
 naoi lá ar bealaigib fao, airtpeanaca
 agus trí gleannac doirde, doimne agus
 ní haicpítear a eactpa sup ríor ré aba
 írinn. Bí oioeac ar an abaim agus
 'o' rí glé-glan a punnead ceann an oioicir
 rín. Bí maigdean ós as paime air agus
 'o' fiappuig rí de céir' ar agus cé dár
 oioic é. O'innir rí do go nveaca cuig
 pluagte fear marb tar an oioeac
 an lá poime rín, "agus" ar ríre, "bameann
 tuar, an oipead pon-éacta ar an
 oioeac 'r bameadar-ran ar fao,
 agus déamán móir coramlaic marbáim
 oit féin ar don tpoit cuma. Céaró é
 do gnota go h-irpeann?" ar ríre. "Tá
 oim," ar reipean, "a duit ann ar dóir
 Balair: ní faa tú as gabail an bóair
 reo é?" "Cuair ré tar an oioeac as
 marcaigeac ar a capailt," ar ríre, "agus
 buail ré an bóair ó cuair a téigear go
 h-irpeann."

Cuair Hermodhr ar asair go nveapna
 ré ar oioirpí írinn. Cuilins ré óa
 eac, ceangail ré go rían, daingean é agus
 fuadail ré leir go bpaia ré halla. Cé
 'o' feicpead ré 'na ríurde ar ároán ipcis
 ra halla ac a capa, an oia Balair.
 O'fanadar i bpaic a céile ar fao na
 hoirde rín. Maroir lá' na báiaic, cuir
 Hermodhr imirde agus áccuigce ar an
 mbaintia .i. írpeann, ceao a tabairt do
 Balair duit ar air 'un a miumtipe féin
 a bí bpiónac, doirac na oiair. Dub-
 airt ríre go mbur máit leite síor a
 págail a raib gnaoi na nveamí agus
 na nveite ar Balair mar dubairt. "Má
 éameann 'cuile puo beo agus marb é,"
 ar ríre—"bepa mé ceao do a duit
 ar air éugair ac mara gcaomir, caicpe
 ré panac annpo."

O'irig Hermodhr 'na fearam annrim
 agus rúit má o' imtís ré tug Balair an páinne
 .i. Draupnir do le bponnad ar Odhinn,
 mar cuimneacán air féin. Cuir Nanna,
 bean Balair, anairt caol agus go leób
 reoide eile 'un fpuiss, bean Odhinn agus
 opt-nars óir 'un fúlla, a bean coimveacta.

Tug Hermodhr áirgail do féin agus
 b'irgean do cunntar beac ó túr go
 deipead a tabairt do na déitib ar gab a
 bpaia agus gab a gcuata ré ar an tuir.

Iar gclóirteail na rgealta do na déitib,
 cuireadar teactairí i ngeac áirp den
 doimam as optú 'o' fearaib agus 'o' feitpíob
 deopa cuma a ríit i puict 'r go leigpíde
 do Balair írpeann 'págail. Níor leigead
 raitlige ran optú, óir rinne daime,
 beirpíis, cpeapóis, epamnte agus 'cuile
 págar mnotat, bpión agus gear-gol i nveamí
 Balair. Tá a coramlaic ann. Tis leat
 na puad reo a feiceál go oit an lá mriu
 as ríleac deopa lá peaca ar bíit nuair a
 bíor an gpián as rgealat anuar optú.

Nuair a táinig na teactairí ar air agus
 a ngeota véanta acú conaiceadar ban-
 vpaoi na ríurde i bpiuair a tug Thokk
 mar ainm uirpí féin. Cuireadar imirde
 uirpí báir Balair a éamead agus
 'o' fpeagair ríre; ír tipim, tipim na deopa
 a ríleac-ra ar leactán Balair. Ní
 bpuairpeap don tairpe ar, beo ná marb. Go
 gcoimige baintia írinn gneim air."

agus deirpar sup é a bí ann, Loki, mac
 Laufey, an neac a punne an t-ole ír mó-
 ríor na déitib.

aine bpeactnac.

SAO cineál éadais

:: ar feabhar agus ::

na brógaí is fearr

::: le fágáil. :::

m. ó bhráonáin,

sráid na siopaí,

i nGailimh.

Ó cloicbheartaigh 7 a com.

36 sráid na siopaí, i Gailimh.

An teac ir fearr le haigéir eaparróe
iarrann, riolta, 7 tioragán tige do ceannact

— Má ceartuigeann —

an feoil is fearr

uas 7 a fágáil ar a luac, nó má ceartuigeann
bagún, picíní, muic-feoil nó bhráonáin ina réarúr
uas, téipis 55

Seán ó Gallcobair,

Pionsionta Uaim Éirinn,

i nGailimh.

Ar a cúro talman féin nó ina cúro ríoból a
beirtear, tóigear 7 neamhuigear 'cuile beiti-
úad, mar 7 caora 7 uan dá marbúigeann ré.

Prionriar mac Conmara

7 a comluet.

Diotóirí 7 Reacadóirí

Tae, Pionta 7 Deata.

i nGailimh.

Ní éis le domne a fágáil ná bfuil eaparró
—vúteapac go leor annpo.

Már mian leat ROGAR
maic a ceannac, nó már
mian leat veir a cup
ar an gceann acá asat,
teipis 50

S. mac an báird,

an ceannac,

i nGailimh.

féac!

Bí cinnte 7 teipis irteac 50
bfeice tú a bfuil ve :::

ÉADAC le h-agaró an Seimpró

le díot go han-raor 55

tomár mac Suibne,

i nGailimh.



Seo é an

T.O.

Comapra.

T. díolúin 7 a Clann Mac,

Luac Díolta Seo.

S. díolúin a cup an teac po ar
bun i 1750, 7 cuisead ar cláir na
ngaban burde i mbaile áta Cliaic
i 1784 é. Luac véanta páinne an
clavaig. Sgéal an páinne le
fágáil i nairce.

an halla leigis.

Spáid Seata Liam 7 Spáid Doimne,
na Gailimhe.

Sac leigear ar feabhar 7 ar glóine.

Seán ó Paoláin, L.P.S.I., Poiticeir

An Sgeal veipio

a ríob,

miceál ó máille

("Diarmuid Donn")

naoi ngábadh an siolla dúib

le fágáil ó

comluet oideacais na

héireann.

89 Spáid Táibot,

Baile áta Cliaic.

Dá Sgilling (glan) a luac.

Réir an báid lá ve, mí na nollas.

Dume ar bit a ceartuigeann "An Stoc"
uair, nó ar maic leir fuasgaó a cup ann,
rípíobad ré 55 an mbairteoir i.

An T-ATAIR ó Ceallaig,

Spáid Doimne, a 23,

i nGailimh.

Trío an bpoirta - - 2/6 ra mbliadain

" " " - - 1/3 ra leibhliadain.

Mairiir le sac áobair rípíobta a ceirdear
ra bpaipéar cuirtear ríeala 55

tomás ó máille,

Coláirte na hollgoile,

i nGailimh.

AN STOC.

mí na nollas, 1917.

Saeóil Connacra.

Tá muintir na héireann i leabair a
céile 55 bogad an gneama a bí 55 Sapan
opcu. Ir fada rinn 55 rúil le cabair agus
tiocparó an cabair eir mall. Ní móide
50 dtuigeamur fóir gur uaimn féin a
tiocpar an cabair agus gur uaimn acá
rí 55 teac. An té acá 55 áirveall 50
séar ar gnota poiticeirdeacra na héireann
tá fíor aige 50 dtiocparó áirp. Tá an
tíoró ar bun agus ní fearra rí ar bun
50 fíorparde. Cairre rí a dúl ar taob
eicín. Tá muintir Sapana féin anoir,
agus an tíoranaic ir epóvanta díob, 55
áirveall 50 gceirpí Eipe magaltar
vútear a fágáil le h-a ríuipad. 50 bfuil
ré cinnte ar Sapan a ríuipad. Ní móide
gurp iad na Sapanais a tiubpáid dúinne
é ná 50 dtuubpáirpí dá dtéil féin dúinne
é, ná gurp é an puo acá 55 teapóil uaimn
buró maic leo-pan a cabairp dúinn; ir cuma
rinn má fágann rinn é. Agus má fágann
rinn é agus gceirpí, cé'n póir Eipe
a véar ann annrín? An Eipe Gailloa nó
Eipe Saedealac? Ní móir do 'cuile
Eipeannac cuimnír ar an gceirpí reo, agus
ní móir do na Saedil 50 háirpí é. An té
acá i na Gail ceana agus a mbu maic leir

panacra i na Gail ir veacair a tréapra a
áirp. Ir veacair dume ir a cáirveacra
a rígaró ó céile. Ac ní hé an Gail ir
cár linn ac an Saedeal. Cia hacu an
Saedeal nó an Gail a véar i n-uactar pa
tí. Már Gailloa véar an tír beró an
Saedeal 55 dúl ar gceirpí i leabair a céile.
Beró reirpian dá díbirp agus beró vpeam
eile 55 tigeacra ma áir. Már Gailloa
a véar an tír beró an cumacra 55 an dume
Gailloa. Sé a gceirpí an poirta ar
pognam agus iré a vpeam féin a tiubpáirp
ré irteac. Ní ní camc an Saedil amáin
a véar 55 éaloó ar ac an Saedeal é féin.
Ní hé a éirveam agus a tréapra eile
amáin a imteócar már reacr Gailloa a véar
ar bun ac imteóca ré féin. Díor a
fíarónairp rín ar an mbair a bí ar an
nSaedeal tír ceao agus dá ceao bliadain
ó foin nuair ir é an reacr Gailloa a bí ar
bun 50 tírean pa tír. Ní beró don
comairle 55 an nSaedeal ná meap air pa
tí mup feara ré ar a foin féin. Ní beró
don meap air pa tír mup meap aige air
féin agus an puo a bameap vó.

An té acá 55 gnotaacrair ir iondamaic
50 vpaigann ré cuirpí. An té acá tuar
óltar veoc air. Tá an Saedeal agus
an Saedilgeoir 55 gnotaacrair pa tír
le gceirpí. Tá a liocra air. Tá a lán
vaoime pá réir cuirpí leir. Tá ré 55
tígeacra i gceirpí. Tá ré i gceirpí anoir
ar éaoi nac paib ré i gceirpí le dá ceao
bliadain nó níor mó. Ná leigear ré a
bantáirte uair le fállige, nó má leigear
ní tíocra rí cuise an ac-uair. Tá 50 leor
vaoime 55 tapraimc ar an nSaedilgeoir
pá láair le Saedilg a foglaim uair vó
fonn a veit ma n-Eipeannais maic iad
féin. Ac cé'n meap a véar acu-pan air már
véapra a véar reirpian 55 labairp le n-a
clann féin. Beró vpoic-meap acu air.
Beró fíor acu nac bfuil don meap aige ar
an puo a támic abair leir féin ná ar na
vaoime a támic poime. Már Saedilgeoir
é agus gur véapra a labrócar ré le n-a clann
féin réapra a véar dá bairp aige 50 mberó
vpoic-meap 55 an gclann rín air. Da
mimic amáir é. Ní beró don buirdeacra
acu air pa raogal acá poimann amac ar
don éaoi mar ir iad ir mó a cup ré 'un
veipio. Ac mairiir leir an Eipeannac
maic véapra ré ágar ar na háirveaca a
bfuil an Saedilg pá meap ionntu agus
véapra ré an tír vóir-pan. An lá a
gnotaócar an Saedeal ir áirbinn don munn-
tí a paib meap acu ar an nSaedilg.

An té ríubairp na cúigí amac agus
cúige Muman 50 háirpí ir mó an meap
acá ar an nSaedilg ionntú ná tá i gCon-
nacra. Ní Saedilgeoirpí Connacra páac
mipneamail ná páac ríuillpáic le n-a
gceimc féin a cup i n-Eipeacra. Ir i gCúige
Muman ir vócarpáirp acá na háirpí le
Saedilg, le amáin Saedilge agus le ceol
Saedealac a cup dá gceanaó or áirp. Mar
rín a bí an rígal 50 vóir reo ar don nóir.
Níor ceap 50 mbead don cúige i nDon
bairp buada a baint ve Connacra, 50
háirpí buair Saedilge.

An piarpac

Acá ré timceall ré blianna veug ó foin
ó éar an piarpac—50 nveuna Dia gáirpca
air, oim ar vóir. Ní paib ionnam féin
acra ríocac 55 an t-am rín agus bínn 55
iarpáir an Saedilg vó múnad v'fearpí
55 ir pean, an ceannairp.

Díor oirde agus rígar vpeas vinn—
ruar le oetmoga fearp i ríoil vactar
áirp nuair támic mo mácarp eug vopar
na ríoil: "Abair le páipraic," ar rípe,
"50 bfuil fearp ó Baile áta Cliaic tíor 55
an teac agus 50 dtuicpáirpí féin uair."
V'fágar cupam na buirpne ar v'áir na
Cpeirp agus la, 55 liom abairle.

"Ní paib dume ar bit i mo díaró agus
v'fágar tíg liam é," appa mo mácarp.
(D'uncul dom liam a bí i mbeul a' vopar

agáinn) Da gearr sup fhoicear an teac. Baintear irceac tús liam. Connaicear óig-gear ipitig. Ladrar leir ar an bpoimte, "ir mife pádraic Ó Domhnalláin," a veipim féin. "T-atair atá uaim," ar reipean "ba máit liom aicne do cup ar t-atair, má atá pé ra mbaile."

"Ni féidir leat aicne do cup ar m'atair," a veipim féin.

"Tuirge," ar reipean.

"Atá pé caillte le ceitpe blianna," a veipim féin.

"So ndeuna Dia gáirte air," ar reipean, "aet ní féidir sup tura bíod as ríob eugam."

"Mé," o'fpeágnar féin (bíod an ríob-neoraet bacac, aet nac h-ionda rim fear bacac bíod dá ríob!).

Caiteamar tamall maí de'n oróce as camnt ip as comrád. An lá o'ar gionn tug pé baile áta Cliaí "na gcom n-óip" air féin. Dar liom an lá úo go mbu fear ós cátaí é, go mbu deacair gneann a baint ar, go raib pé an-oáiríub agus an-tuigíonac.

O'mtíis bliam nó do tapt ful dá bfacear aríe é. As fear na gailime 'read con-naicear é. Mo cúis ceuo plán leir an bfeir rim agus leir an raogal bíod ann: an t-atair Antoine, an Craobín, an Piarrac féin, Miceál Ó Máille, Miceál Breaclnac, Amroíú Mág Flonn, Eiblin Ní Catáin, Nóra Ní Lonnáin, Pádraic Ó hAilimuráin, Peatrí Ó Dorcais ar áta Cinn; Miceál Ó Lócáin, Máirtineac Tul' Oighe, Dam-tigeapna na Cúile, Beairtli Breaclnac, Muinntir Mhuig 'eallimur, agus doime nac h-ia! Mo cúis ceuo plán leir aríe! Nac ann bíod an ríob agus an ní-pá go mion minic. Agus an eordealact ip an capcannar as baint bairi dá céile. Ir ionda rim dume bí aerac, doibneac an t-am rim, atá anoir, paitíor pán bpoí. Ir ionda rim dume ar pás an raogal ó foin eoride eoride aige le n-a ló. Atá ríapad ip pán ar a lán dá mbíod ann, agus cá h-iongna go mbíonn gionndar ar dume má capcar leir i mbealac nó i mbaogal dume den bream a fear ar oúir ra mbeapna' baogail na blianta móra fada ó foin!

O'mtíis rim tapt agus o'fágar féin Uaetari áro. . . . Com fada ip téigear mo cuimne an ceuo uair eile eualar ón bPiarrac réapó do bí uair go ríob-famn giotai pó eúppaib an t-raogail i gConnaeata do'n Clardeam Soluir. Rimnear rim sup pásaib pé an Clardeam ma díar. Sé cuir faobair ar an gClardeam ceudna an fad ip bí gneim aige air agus ip ionda rim náma ríobit pé go calam leir.

Mar ip eol o'fearaib fáil cuir pé Sgoit éandá ar bun. Ar a beir dom féin i mbaile áta Cliaí, trác, tugar cuairt uirí. Caitear tamall maí de lá as guapóat tapt leir. 'Sbáin pé gac áit ip gac ní dom; rean-airim, deatba agus rean-iarrmaí a bí bailigte aige. 'Sbáin pé an áit a mbíod Emmet agus Sopca Ní Curraom as innreacé pán dá céile. 'Sbáin pé an garrda móir, an linn agus reo 'sup ríob dom. Labair pé ar oideacáir agus ar an gcaoi ar maí leir buacaili óga na h-éipeann do múnla ip do múnar!

Sgáilín beag pán lá úo. Bíomar as ear beag do pinnead le láma fear ann, agus bíod féin as piarruige an raib breacl nó boirpín ann, nuair eualamar potram eicint le n-ár gáila. Sgóláirí de ríob-áiríub na ríobite do bí cap eir meupóis do caiteam le émin ar eoráib. Breaclnuig-eamair tapt. Connaeamair an buacail. Gíaoir an Piarrac i leir air agus labair go cuim, caom leir mar leanar "A f— ní raib an t-émin rim as deunam don doacair duit, níor ceart duit baint leir. Ná deun aríe é mar deunad buacail maí. O'mtíis an ríobair uair agus aicmeula ar a eoride fá n-a leiride de cleap a deunam.

Níor bfacea ma díar rim go bfuapair féin litir ó Eom Mac Néill as iarríarí oim out go baile áta Cliaí; go mbead

leigean amac i gcuimne Piarnell. Con-naicear an Piarrac an lá rim ma eualar airim; a clardeam le'n a éaoib agus é as treopú óglac Ráta Fearnáin do cum Ceapnós Piarnell. Tráclnóna, ar a beir don móir-piubail tapt labrad leir na pluaitce. Bí an Piarrac, agus com fada ip téigear mo bapamail, Tomár Mac Donncaata—soluir na bplaitear go raib acu, beirce, i n-éimíis leir ra gearbad ó n-ár labradar, ar a gair tige doibneacá Vaughan. Eualar an Piarrac as camnt, agus dar liom náir eualar a com-maí de camnteoip ó eualar an Doctúir Eabrac blianta poime rim. Bí a cuir ríobaintí go h-uapal agus go bpoigmar, bí a gac ar a comairle féin aige, agus bí de buair aige an lá rim sup feuo pé a luic éirceacá do fuacáir ar a mian.

Áit-bliam bí pé linn aríe i oúir mhe éiríis, bíom é an ríobair poim an éirge amac. Bí dag (piortai) agáinn ann agus caitear rínn an tráclnóna as cleacáir upcar do caiteam. Caí an Piarrac tamall den tráclnóna i n-euon. Cuimígear féin ar buacailín an éin. Toruigear as ríobac ar an bPiarrac.

"Móir a t-iongna," a veipim-pe go mar-bocá-ra doime an lá nac n'pánpá le eunlaite ná éirge.

"Ní náimde dom-ra na h-eunlaite ná na h-éirge," arpa mo dume boet, "aet ip náimde dom na Sapanais."

Caiteamar ríobac maí de'n oróce éadna as camnt fá eogao; fá éipinn agus pán raogal bí amac pomainn—raogal corpac—raogal cuim b'féidir. Cialluigear dumm ó foin bpiis an t-raogail rim. Buair neart ar ceart, aet má buair ip sup buair áta ceart as baint a éirte féin de neart fá látair, má atá ip go bfuil bíom buirdeac do'n Piarrac agus dá feadairí treuna, rína plaitírib go rabadair agus uile, i bpoicair na laoc do tpoir i o'eug ar fon Saopracá na h-éipeann. Ámén

PÁDRAIC Ó DOMHNALLÁIN.

STÚIPÍN BACÁIN.

Caipín Seoirpe Ó Máille oet. Pádraic Ó Domhnall a cuir ar páiréar é.

A Stúipín Bacáin, dar buí laeac tú an lá o'arpuig tú na Cinn aniar, Ní raib grian ná gealac ann aet gaoí 'sup baíreac,

San fíor cé an ceapna as a raib tú tríall. Buí geall le eiric tú i mearg do námar, Buí luaité ar pnam tú go móir ná an gaoí

Sup feol tú irceac eugam ar abaim gíamne,

Agus ar cuim na Ráta sup cáit pí an oróce.

Ar éom na Ráta read euala mé an gáir as mná agus páirí, mar bead pluag ríob

As faipe Páico nó'n Caipín Máilleac Ní pomn don luic a bí leobta anuar. Bí McMahon ann agus ba móir é a gáirva agus an t-árm gailda ma díar aniar as faipe ríobai, jib nó cábla,

Agus bí Stúipín Bacáin ar a bpoil 'na ndiar.

A Stúipín Bacáin dar liom buí gléarta tú Bí a lán oot' eugcaom dá mbéir maí doib ann,

Cuipéac eualar opt do toga an eudaise Don eandur gíeugac a pinnead táil. Dá gceircaí eualar opt no ríobá gléigal Buí ríob do tpeacra é'p ba maí do épam ip tú beaprao brandy, rum, coffee, agus tae leat,

Agus tobac go héipinn nuair bead pé gáin.

Ip é dubair Toirdeatla, ní raib pé cántac, go ndeacáir na water-guards uirig ar ruan,

Agus oioeacá o'poma leat nac ndeaprao a ndúpacé

Síod sup móir an cuir iad amuis pán ló.

Tapt bairi ríobite as deanam duty, Dá bfacea ríob cuim é go marom an áta, A Stúipín Bacáin, tá mé i bfacea as ríob leat, Ir o'fás tú cuim móir ar Jerry Ward.

PÁINNÍ.

Má ceapnuigear páinní uair ríob eugam-ra i cuipéac eugac leabán a bpiis tú gac eolar i n-a uiaob ann. Tairbeapna pé uir an éaoi le aigearo i ampir a fábaíl i tpoiblóro a feacaint.

S. FALLER, i ngailim.

Éadac gaebealac ar feabair le ríobit ó PROMSIAS MAC DONNCAATA i a com, : : i ngailim. : :

A cuir o'útar i gcomnairde le deantur na héipeann a cuir 'un cinn.

An Teac ma Labairtair Gaedilg.

S. Ó FÁTAIS I A COM, TEORANTA,

—Diotcúirí i Reacatóirí,—

Tae, Pionta i Urge Beata,

POIRGIONTA CEANNAIGEACÁ, na gailim.

Tá cultaí i eotáir móra nac : bfuil páirí i na gionn as :

ANTOINE Ó RÍAIN,

SRÁIO NA SIOPAÍ,

: : i ngailim. : :

Ní don tpoira ip na cúig a bfuil níor mó eapraide Gaedilac le ríobit ann ná as

A. MOON, Teoranta,

A díolair cultaí fear, hataí ban i gac don tpoir éadac feilear o'fear, bean, nó páiríe.

POIRGIONTA EGLINTON, i ngailim.

AN "LYCÁNIA."

Máir maí leat ROGAR maí a pinnead i : néipinn ríobit eug

DOMHNALL UA BUACAILLA, i muig nuadac.

TEAC DOIBNEACÁ. mná uí BACÁIN,

Cearnós Piarnell, baile áta Cliaí.

An bíod i an oet ip feara i iad rim paitíis i le ríobit ar a luac.

Tá eile fíocamail ra teac reo.

An Teac a bfuil eirí air le hagarí Tae, Pionta, Diotcúirí i Incead Tige.

•••••

M. BREAČNAC,

SRÁIO ÁRD, NA GAILIM.

Ceannuig éadac ar bí ceapnuigear uair as tús

TOMÁIR UÍ CACÁIL,

i ngailim,

Áit a bpiis tú luac do cuir aigíro.

TEAC NA H-OLLA

SRÁIO NA SIOPAÍ,

i ngailim.

: Cuiríis le deantur na : Cultaí ó 50/- héipeann i rábaíl aigearo. / 50 oet 80/-

AN SEAN TEAC.

A cuipéac ar bun i 1864.

Tae, Caife, Pionta, Urge Beata, ar feabair

Ó LEANACÁIN,

AN CEARNÓS, : : : : i ngailim.

Αἱ COΣΑΥ.

τὴς ποσῆμα.

AN RŪISE.

an eadāil.

πτεαλ.

ΠΑΙΘΙΡ ΔΡ ΘΟΥ Δ ΕΟΤΛΑΘ.

p. Ó Domnaill a cuip ríor é.

an ruo a bi sa mbuioel.

“Céard tá uait?” ar reirean.

"Tadu," ap' an tume a bi ap a slúini
as an mboircin.

"Maic go leop," aip' an fear eile.
 "Seobarò tú annsin ra mbuidéal é."

*Publishers of Cuchulainn Series of
Mor Dipead, Charts and Readers,
Teachers' Guide to Mor Dipead.
Maighéan an tSolair, &c.*

SOLE IRISH MAKERS OF ROLL ADMISSION
TICKETS.

Celluloid Button Badges of all sizes and kinds designed, printed and made up.

Stock Printed Matter for Fairs, Shows, Sports, Etc. : : : : :

DUNDALGAN PRESS, DUNDALK.

INNIS SEAD.

Níl olc a tís nac fearrúe d'ime eicín. Sin fearn-páid Saedilge a cuata mé go minic. Cúo go bfuil an cogad mór, millteac atá ar bun le trí bliadhna ag cup léirgimor' ar cúro de tíorpa na h-Eúropa agus anpó ar 'cuile d'ime beagnac inr na panna eile den domhan, tá corpú-úime fóp atá ag déanamh go maic aip. Tá luét riopai agus luét tráctála agus fionntpaige eile nac iad a peamrú ar na bócta, ag baint aipgíó uábalta amac ar gac ní.

Tá dá lá ó fom, támic báo mór luetaigte le baprailli, cúro acu lionta le h-ola agus cúro eile a paib biotálte ionntu ó Innir Sead go dtí rcau na tpaenac i nGob-an-Coirpe. Eadálaca iad go fuair muntir an oileán irteac pá típ ó foitig tráctála a leig na Seapmánaig go cóim puill 'pan faipge móir. Diolad na neite reo ar beagán le fear mirmis eicín a déanfar gillins de gac pígin, ar a lafad, dár eail pé leob.

Siap-útuair de Connac Muigeó tá oileán Innir Sead. Cneidim supb é an t-oileán reo an áit déirdeanac a paib ceann de na déite bpeige bí paol caipreim móir ag pásánaig na h-Eipeann fad ó. Pallacó de cloic móir a bí innti ar a scuipfead gac teac pan oileán culait úr eadailg 'cuile bliadain, 'pé rin, map dóig de, don culait amám ó gac don teac pa mbliadain.

Tá veip mbliadna pícead ó fom, támic impear ror cúro de na cómapanna agus nuair a cuair fuireann dá báo ag iarg-aípeac, noet an námar Naomós—buó é Naomós ann na cloice—sup aruig rtoirp agus bácau iad. Bí pé párdce mur mbéad an cloic clúdaigte i gcómnar de go dtiocfaid úro-uair. Nuair a cuata réirlineac de fagairt ós an t-ár bí déanta, cuair pé amac ar an oileán aet ní tabaípa don-úime de muntir an oileán congnam dó an cloic a caiteam le pánaid na h-aile. B'eigean do fillead ar aip agus dápéag fear ós a tabaípa leir ar an típ móir nó sup cair ríad le gíó-iarannaca Naomós ríor an t-áit go cóim duibéagán pan faipge.

Bici ag ceapaó míolta móir pan aigéan ó Tuair agus dá tabaípa irteac mapd pan oileán, ag baint ola artu agus bí luét páige ag déanamh cúro maic aipgíó ar an ngnó aet níl an obair rin ann anoir. Ruagad un bealaig an buirdean a bíod gnotac leir na míolta. Bí bolad na h-ola ag cup an éirg eile ar teiteam.

Saedilg a labairtar 'pan oileán aet tá ríoil náiprínta ann anoir, agus tá beapraic conpáblai ann ac cóim maic. Da móir an áit poitín é pul ar támic na "peelers" map bí an t-oileán ró-iarpcúil. Ir iomda epúirgéan móir a tugad tpeapna Cuan an fóro Duib go h-acaill agus áiteaca eile nac é poime reo.

Cuata mé amrán ag fearn-fear. So é an méir atá agam de:—

SADÓ NI MUMCILLE.

'Sé a n-iarpfaim de rppé le Saró Ni Mum-cille

Leat Innir Sead agus ceao pince aip na coinini.

A Saró, agus a Saró, agus a Saró Ni Mum-cille!

A cúro de'n tpaogal, ó éirg agus im-tig liom!

'Sé a n-iarpfaim de rppé le Saró Ni Mum-cille

Sean-cóitín donn san cabail san mum-cille.

A Saró, agus a Saró, agus a Saró Ni Mum-cille!

A pláir na mban ós, céapo a cóinnig tú?

Níl réalte ar an rppé map Saró Ni Mum-cille, 7pl.

Caipre pé go paib beipr buacaili pa cóir ar Saró. Míor móir le fear acu

maom a fagail léite, aet tógfaid an fear eile i san daomh. Ní paróipear a tpaert-uig uair ac bean.

Cumad amrán do na daomib a bácau map gacil ar Naomós. Níl agam aet cúpla focal de. Seo iad:—

Tá patai mánraim of cionn talman

'S na portáim ag ite a cnámaí,
Tá a feirpar páircti 'na diad pa mbaile,
'S go bpoine Dia ar Dio Dáibí.

Tá an uair dá captao 'pan clár dá Seaprao, 7pl.

DONNCA Ó GALLCOBDAIR.

Do gni Ó GORMÁIN 7 A COM.

leabha Cunntair, leabha Ceannuigeaca,
leabha póca, láimhghibinni, málaí páir-
péir 7c., clúac a cup ar leabhaib 7
leabha 7 páirpéir nuaróaca a díol. Tá
leabha Connair na Saedilge ar fagail acu.

Teac clóóipreaca, na Galllime.

UA PATAIS 7 A MAC, Lón-Ceannaróte,

Spáio Doimnic na Galllime.

Díad ar feabar ar luac néarúnta:

AMRÁN DO CAITLÍN

'Si Caitlín mo puán,
'Si Caitlín mo spáio,
Da maic i a maire,
Bí réan uipéi lá.

Tá veire na h-óige
Ar daomí nac i,
Ac ir fearr liom mo Caitlín,
Cé go bfuil pí dá elaoir.

Mo mallac do'n tpeam
A tug Caitlín paol úpón,
Ac tiocfaid an lá
'Sur tiocfaid an leoman.

Béir paopreac lé fagail
Ag inin an Ríog
Agur paogal bpeag aipr
Ag gac páir-filíó spaoi.

m. ní c.

IS FADA SIAR MO TRIALL.

Ir fada ríar mo triall,
Coir na mapa móipe,
Péacaint an bfuigim
Tuairpís ó mo ríor-pa.

Da calma 'sur ba epóda é
'S do beapainn píce póg dó,
Dá bfeicinn-pe aipr é
'Tigeadt um tráctóna.

Ac o'imtis pé tap páite,
Tap fagail na mapa móipe,
Támic gac anoir 'sur gála
'S san d'ime 'p bíe dá fóipéin.

Cuata míre aipéir
Nac dtiocfa pé go deo 'sam;
'S nac fada fuar an paogal
Nuair a tagar an tráctóna!

m. ní c.

ROSC CAÇA SAEDIL.

the soldier's song.—É m a tpaert ríor
céol ir abpán, agus oipeagáinac don
pianó. É i nSaedilg, cóim maic. 1/1
an cóib, pepi port.

whack poi the vrotle.—Abpán gíinn
i mbeupla. An píle céona a veim.
É oipeagáinac do céol an pianó. 1/1 a
cóib.

Seobair luét riopa níor paipre 'na púo iad.

Ó faoláim 7 a mac,
In uactar Cé upmumán a 17, áit eliat.

TÍP NA N-ÓG.

ROINN NA BPÁISTÍ.

DUAISEANNA.

Tá luét an páirpéir reo pá réir duaiseanna a' tabaípa do páirpéir ríóile ar uet leirpí nó aipre Saedilge a rípiob. Déanfar duair don buacaili nó don eailin ir fearr a rípiobfar leirpí Saedilge ar ceirp ar bíe de na ceirteanna reo:—

1. Pógmair na bliadhna reo.
2. Cé'n caoi a n'éantap cáca caipgín.
3. Cé'n caoi a n'éantap móim a baint agus a tpiomú.

Caiprío beapréu a tpaet ón maigirpí nó ón maigirpíreap ríóile sup páirpéir ríóil a rípiob an aipre a tiocpar. Má bíonn don paic leirpí an aipre cuipreap irteac pa Stoc é. Caipreap an "coupon" reo ríor a Seaprao amac agus a cup ar aip eugam leirpí an aipre.

Agur ní hé rin an ríeal ar fad aet tá púil agam go dtiubna cúro d'ár gcaipre duaiseanna a pá leirpí ó am go ham le haíar ríol áipre. D'ime ar bíe ar mian leirpí (nó léite) duair a tabaípa i gcóimair ríóile eicint nó i gcóimair ceanntair eicint rípiobad pé (nó pí) eugamne agus cuipreap conpótar pá leirpí ar bun nac mberó ceao ag éinne uul irteac aip aet páirpí na ríóile nó au ceanntair. Tá púil agam go mberó a lán daime toilteanac beagán cabpac a tabaípa d'ime ar an mbeatac reo leirpí an aip ós a tabaípa irteac ar léigean agus ar rípiobad na Saedilge. Ir ar an nSaedilge taet atámuir a' bpaic le licipeac Saedilge a tabaípa d'ime. Ní tiocpar an licipeac rin ar an nSaedilgeac go bpaic muna mbí licipeac dá léigead inr an nSaedilgeac—ag an aip ós go háipr. Cuipreap go leor de'n licipeac atá fóp i mbéal na n-daime (map atá amrán, ríealta, laoithe, 7c.), i gcló pa "Stoc" ó mí go mí agus tá púil agam go bpaípa nua-licipeac ar na fearn-fpéamacaib reo fóp.

Tá beipr capad a táimig le cabpú linn pan obair reo ceana péim. Tiubna Máipe Ní Tuatail (Eanac Meadon) duaiseanna pá leirpí don beipr ríoláipí dá bfuil a' uul ar ríol i nEanac Meadon ir fearr rípiob-far aipre nó licip ar ceann ar bíe de na háidapaí reo romam. Béir dá duair pá leirpí, fpeirp, le haíar ríoláipí ríóile béal a' Damgean. Sí bean an uocápa Ní Eacáigepir (Mrs. Dr. Hearn), béal a' Damgean, a' bpoim an dá duair reo.

Támuir an buirdeac de'n beipr ban uapal reo agus tá púil agam go mberó a lán daime eile ar mian leo an pur céona a déanam in a gceanntar péim. Anoir, a páirpí, bpoirpúigíó opaid agus bíod na haipr agam poim an eugad lá déag de mí na Noúlas.

NA DUAISEANNA.

An Céao Duair: "An Stoc go ceann bliadhna.

An Dapa Duair: "An Stoc" go ceann leirpí-bliadhna.

COUPON.

AN STOC

mí na noúlas.

Tá gac emeal feola le fagail
ar feabar ó

míceál mac coisdealúda, i nGalllim.

Se uile tiorfán dá
bpeilpead do teac
le fágáil as tús

m. t. uí domhnalláin,



16 7 17 SRÁID NA SIOPAÍ,
— 1 nGAILLIM —

Liam ó Corraoin 7 a mac,

Fuinteoirí 7 Lón-Ceannairde,

1 SRÁID DOMINIC NA GAILLIM.

ó heipeamhóin.

Cáppanaí 7 Gluairteáin 7 Gléar rocpairde.

SRÁID EIRE NA GAILLIM.

Séamur ó Bédáin

Ceannurde Suail 7 Iomchuróir.

SRÁID MEADONAC NA GAILLIM.

Tá an tae ip fearn i gConnaeata 7 go leor neite
eile atá maectanac le fágáil i tús

monica níc donncáda,

SRÁID ÁRD NA GAILLIM.

mac ceapa 7 a clann mac.

DACTADÓIRÍ 7 DEASADÓIRÍ,
GAILLIM

ó corpbín.

Uirinnir 7 Saé Inreab tús.
Cliaeta 7 céactaí, leapú
rpeimalta.
Dapig SLAS.
GAILLIM.

TÁILLIURACHT.

Báitéar ó Cuanaacán

Táillúir 7 Cuigheasóirí iol-rgol,

44, SRÁID CILLE DARA,

baile áta cliaet.

Labadar Saedilge ampeo.

AN STOC.

ORDÚ.

Do'n

átair ó ceallais,

Spáid Dominic,

na GAILLIM.

A Capa,

Cuir eugam

cóipeanna

den STOC.

Amm

Seolaó

Leabra

Nodlag.

De cineál nac bfractar
fór !

An céad leabhrán nodlag
i nGaeóilg a cuiread
amae fóir.

Dornan

Dan

cnuaract dán i nGaeóilg
a pinne

Aod S. de Blacam.

DO CUIR "SAOR" PICTAIRÍ
7 ORNÁIDÍ ÁILLE LEIS. ; ;

LEABAR ALUINN, FIOR-ŠAED-
EALAC É SEO, 7 NÍL LE
FÁGÁIL CUIMNEACÁIN NOD-
LAG IS FEARR CUIRPEAD
GLIONNODAR AR DÁISTÍ
ŠAEDÉALACA NÁ É. ; ; ;

SGILLING A LUAC, TRÍO AN BPOSTA

An Calbot Press

TEOPANTA,

baile áta cliaet.

TÁ SÉ LE FÁGÁIL Ó DÍOLTÓIRÍ
:: leabar i scoitceann. ::

Orveacur.

COLÁISTE IGHÁIDE NAOMHA.

(Cumann Iopa.) : : : 1 nGAILLIM.

Coláiste Iopa-meadonac é seo a bfuil teagars
dá tabairt ann ar na cpaobhae póguma a cuip-
ear uime i gceut a tól go hioirgoil nó a tól
i n-éavan gnóta tpiact-ceannairde. Aipe ar
leit dá tabairt do fapúir óga. Páipe baime ar
éulaib an tús. Le sae uile uigvar a fágáil, rgníob ag
an aircinnac.

CLOCAR OIRO NAOMH URSULA, 1 SLIGEAC

Orveacur i gcóir na hioirgoile, (buardeamap
ceirne cinn uéag de Sgoláirdeat an dá bliadán
reo caite) i gcóir rgníobú an buipio Iopa-meadonac,
na mbónne, Cumann na Sgeoltóirí, I.S.M. Tpiactála,
Sgoláirdeat an Rioš, 7c. Tá rgníob tigeacur pá
leit agaimn.

CLOCAR NAOMH LUŠAID,
1 SGOILLTE 'MAC.

Sgoláirdeat i reo rgníobú i n-áit pölláin,
rgníobú na rgníobú orveacur rgníobúamail, saeueat
do éailinib.

Ullmúirdear rgníobú innti i gcóir rgníobúirde
an buipio Iopa-meadonac, rgníobúirde i tpiact-
ceannairdeat 7 le hašair rgníobúirde na n-olrgol.
Ceol dá múnac ann i gcóir R.I.A. 7 an I.S.M.

Sgoláirdeat ar leit le tigeacur a múnac.

Tá páipe mór ag na cailinib le deit ag aep 7 ag
aclaigeat ann.

COLAIPDE MUIPE.

na GAILLIM.

Coláiste a buair cáil 7 clie
ó tús 7 atá ag tól i bpeabap
i n-agaib na bliadna. : : :
Cleapa lúit na nGaeueat ann.

Sae eotar le fágáil do rgníobúamail

AN UACTARÁN.

Tá teac óra a bfuil compóirte ann ag

SÉAMUS Ó LAIDE.



SRÁID DOMINIC IOCTAIR NA GAILLIM.

"Toša saeá bíó 7 fearn saeá tús" aige.

CARTAI NODLAG LE HAŠAIR SINN
PÉIMÓTE.

Seobpa tú leat-uipin romplaí éirio
an bpošta ar dá rgníobú (2/-) ó

P. S. Ó DUBLAIG, 40 SPÁID AMIEN,
Baile áta Cliaet.

CARTAI ŠAEDÉALACA LE HAŠAIR
NA NODLAG, 1917.

I gcóir do luét uolca páipéir leirpead fíora éur ar
CARTAI NODLAG NA SINN PÉIMÓTE.
na Cartai nodlag ip uerpe, éeapóamla a cuiread
go uí reo ar an maršad;
a paipáir eile níl le fágáil, agur níl éinne
dó naeanae ac fíora sinn péimóte.

ní cuipceap amae iao ac amám ag luét tpiactála,
cuipceap gan móill ar luac dá rgníobú (2/-) go uí
comluet CARTAI NA SINN PÉIMÓTE.
(Seoirpe ó Luatám, baipceoirí.)

135 SPÁID MÓR DRUNTWICK, Baile áta Cliaet.

An maet leat CLÓDÓIREACHT maet
ar aipgead péapúnda ?

Tús linn iuo ar bíe ip áil leat a
éur i gcló go uerap tairneamác.
Cuipceap i gcló uerap billi, tuap-
irší, leabhrán, liopraí, 7c.

An "Gateway Express"

Printed for the Publishers
By the Athlone Printing Works Co., Ltd. 2466.